

CAI
XC3
-1987
CS4
REPRINT

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, December 15, 1987

Chairman: Jennifer Cossitt

RÉIMPRESSION

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 15 décembre 1987

Présidente: Jennifer Cossitt

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-91

**An Act to amend the Corporations
and Labour Unions Returns Act**

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-91

**Loi modifiant la Loi sur les
déclarations des corporations
et des syndicats ouvriers**

RESPECTING:

Orders of Reference

INCLUDING:

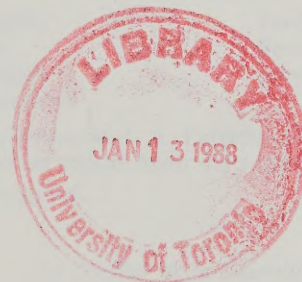
The Report to the House

CONCERNANT:

Ordres de renvoi

Y COMPRIS:

Le Rapport à la Chambre



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-91

Chairman: Jennifer Cossitt

Members

Don Boudria
Bill Domm
Lorne Greenaway
Bill Lesick
John Parry
Bob Pennock
Ronald A. Stewart—(7)

(Quorum 4)

G.A. (Sandy) Birch
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(5)

On Tuesday, December 15, 1987:

Bill Lesick replaced Clément Côté;
Bill Domm replaced Sid Fraleigh.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-91

Présidente: Jennifer Cossitt

Membres

Don Boudria
Bill Domm
Lorne Greenaway
Bill Lesick
John Parry
Bob Pennock
Ronald A. Stewart—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité
G.A. (Sandy) Birch

Conformément à l'article 94(5) du Règlement

Le mardi 15 décembre 1987:

Bill Lesick remplace Clément Côté;
Bill Domm remplace Sid Fraleigh.

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Monday, December 7, 1987:

"The Order being read for the second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act;

Mr. Cadieux for Mr. Côté (Langelier), seconded by Mr. Mazankowski, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee."

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Thursday, December 10, 1987:

"Mr. Fennell, from the Striking Committee, presented the Forty-sixth Report of the Committee, which is as follows:

Your Committee recommend that the Legislative Committee of this House to study the following Bill be composed of the Members listed below:

—Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act:

Members

Boudria	Parry
Côté	Pennock
Fraleigh	Stewart—(7)
Greenaway	

Pursuant to Standing Order 93(1), the Report was deemed adopted."

ATTEST

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du lundi 7 décembre 1987:

«Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-91, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers;

M. Cadieux, au nom de M. Côté (Langelier), appuyé par M. Mazankowski, propose,—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.»

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du jeudi 10 décembre 1987:

«M. Fennell, du Comité de sélection, présente le quarante-sixième rapport de ce Comité, dont voici le texte:

Votre Comité recommande que le Comité législatif de la Chambre devant étudier le projet de loi énuméré ci-dessous se compose des députés dont les noms suivent:

—Projet de loi C-91, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers;

Membres

Boudria	Parry
Côté	Pennock
Fraleigh	Stewart—(7)
Greenaway	

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, ce rapport est réputé avoir été adopté.»

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 16, 1987

The Legislative Committee on Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference, dated Monday, December 7, 1987, your Committee has studied Bill C-91 and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 1 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

JENNIFER COSSITT, M.P.,
Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 16 décembre 1987

Le Comité législatif sur le projet de loi C-91, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 7 décembre 1987, votre Comité a étudié le projet de loi C-91 et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicule n° 1 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

La présidente,
JENNIFER COSSITT, député.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 15, 1987

(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act, met at 11:20 o'clock a.m. this day, in room 307 West Block, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Don Boudria, Bill Domm, Bill Lesick and Ronald A. Stewart.

Jennifer Cossitt announced her appointment as Chairman of the Committee pursuant to Standing Order 93(2).

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Monday, December 7, 1987, which reads as follows:

ORDERED,—That Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act, be now read a second time and referred to a legislative committee.

On motion of Don Boudria, it was agreed,—That the Committee print 750 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence as established by the Board of Internal Economy.

The Committee proceeded to consider Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

Clauses 1, 2, 3, 4, and 5 were severally carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman do report the Bill to the House.

At 11:23 o'clock a.m., the Committee adjourned.

G.A. (Sandy) Birch
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 DÉCEMBRE 1987

(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-91, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, tient, aujourd'hui à 11 h 20, dans la pièce 307 de l'Édifice de l'Ouest, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: Don Boudria, Bill Domm, Bill Lesick et Ronald A. Stewart.

Jennifer Cossitt annonce sa propre nomination à la présidence du Comité, conformément aux dispositions du paragraphe 93(2) du Règlement.

Le Comité entreprend d'étudier son ordre de renvoi du lundi 7 décembre 1987, libellé en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-91, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, soit lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Sur motion de Don Boudria, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses Procès-verbaux et témoignages, conformément aux directives du Bureau de la régie interne.

Le Comité entreprend d'étudier le projet de loi C-91, Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 sont respectivement adoptés.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport, à la Chambre, du projet de loi.

À 11 h 23, le Comité lève la séance.

Le greffier du Comité
G.A. (Sandy) Birch

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, December 15, 1987

• 1120

The Chairman: May I call the meeting to order. I see that we do have a quorum, with both government and opposition members in attendance.

We are here to deliberate Bill C-91, and I would like to read the order appointing me as chairperson. It is from the Deputy Speaker, and it reads:

Pursuant to Standing Order 93(2), this is to confirm your appointment as chairman of the legislative committee on Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act.

I would like to call on the clerk to read the order of reference.

The Clerk of the Committee: Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Monday, December 7, 1987:

The Order being read for the second reading and reference to a Legislative Committee of Bill C-91, An Act to amend the Corporations and Labour Unions Returns Act;

Mr. Cadieux for Mr. Côté (Langelier), seconded by Mr. Mazankowski, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee.

The Chairman: Thank you. In consideration of Bill C-91, we must address the issue of printing and the usual motion, if I may have a mover. Don Boudria, seconded by Ron Stewart, that the committee print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Motion agreed to.

The Chairman: We can continue with the deliberation of clause by clause on Bill C-91, if it is the wish of the committee.

Clauses 1 to 5 inclusive agreed to.

The Chairman: Shall the preamble carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the bill carry?

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 15 décembre 1987

La présidente: Je déclare la séance ouverte. Je vois que nous avons le quorum et que les députés du gouvernement et ceux de l'opposition sont présents.

Nous sommes ici pour étudier le projet de loi C-91. J'aimerais lire la lettre que m'a adressée le président adjoint de la Chambre pour confirmer ma nomination à titre de présidente du Comité:

Conformément à l'article 93(2) du Règlement, la présente confirme votre nomination à titre de présidente du Comité législatif sur le projet de loi C-91, loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

Je vais maintenant demander au greffier de lire l'ordre de renvoi.

Le greffier du Comité: Extrait des procès-verbaux de la Chambre des communes du lundi 7 décembre 1987:

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi à un Comité législatif du projet de loi C-91, loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

M. Cadieux, au nom de M. Côté (Langelier), appuyé par M. Mazankowski, propose,—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

La présidente: Merci. Nous devons maintenant discuter de la question de l'impression des fascicules. Il est proposé par Don Boudria, appuyé par Ron Stewart, que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*.

La motion est agréée.

La présidente: Nous pouvons passer à l'étude, article par article, du projet de loi C-91, si le Comité le désire.

Les articles 1 à 5 inclusivement sont adoptés.

La présidente: Le préambule est-il adopté?

Des voix: Adopté.

La présidente: Le titre est-il adopté?

Des voix: Il est adopté.

La présidente: Le projet de loi est-il adopté?

[*Texte*]

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Thank you. I will now adjourn the meeting. Thank you very much, gentlemen.

[*Traduction*]

Des voix: Il est adopté.

La présidente: Dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre?

Des voix: Oui.

La présidente: Merci. La séance est levée. Merci beaucoup, messieurs.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9